

Advanced Health Nondiscrimination Policy

Advanced Health follows state and federal civil rights laws. Discrimination is against the law. We can't treat people differently in any of our programs or activities because of a person's:

- Age;
- Disability;
- National origin, primary language, and proficiency of English language;
- Race;
- Religion;
- Color;
- Sex, sex characteristics, sexual orientation, gender identity, or sex stereotypes;
- Pregnancy and related conditions;
- Health status and need for services.

If you feel you were mistreated for any of the above reasons, you can make a complaint. You can make a complaint with Advanced Health.

- Phone: Call our Section 1557 Coordinator at 541-269-7400 / 800-264-0014, TTY 711
- Fax: 541-269-2052
- Mail: Advanced Health
289 LaClair Street
Coos Bay, OR 97420
- Email: 1557Coordinator@advancedhealth.com
- Web: <https://advancedhealth.com/wp-content/uploads/2020/08/AH-Complaint-Form-and-Information-Packet-20200203.pdf>

- Grievance Procedure:
<https://advancedhealth.com/wp-content/uploads/2024/11/Advanced-Health-Grievance-Procedure.pdf>

You can get help with filing a complaint by calling Customer Service at 541-269-7400.

Oregon Health Authority (OHA) Civil Rights

- Phone: 844-882-7889, TTY 711
- Web www.oregon.gov/OHA/EI
- Email OHA.PublicCivilRights@odhsoha.oregon.gov
- Mail: Office of Equity and Inclusion Division
421 SW Oak St., Suite 750
Portland, OR 97204

Bureau of Labor and Industries Civil Rights Division

- Phone: 971-673-0764, 711 TTY
- Web: www.oregon.gov/boli/civil-rights
- Email: boli_help@boli.oregon.gov
- Mail: Bureau of Labor and Industries Civil Rights Division
800 NE Oregon St., Suite 1045
Portland, OR 97232

U.S. Department of Health and Human Services Office for Civil Rights (OCR)

- Phone: 800-368-1019, TDD: 800-537-7697 (TDD)
- Web:
<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/smartscreen/main.jsf>
- Email: OCRComplaint@hhs.gov

- Mail: Office for Civil Rights
200 Independence Ave. SW, Room 509F, HHH
Bldg.
Washington, DC 20201

If you have a disability, or need language help, Advanced Health has these types of free help:

- Qualified language interpreters;
- Written information in large print, Braille, audio, or other formats;
- Other types of help.

For more information, call Customer Service at 541-269-7400 or 800-264-0014.

Thank you,
Advanced Health

English

You can get this handbook in other languages, large print, Braille or a format you prefer. You can also ask for an interpreter. This help is free. Call 541-269-7400 or TTY 711 or 800-735-1232. We accept relay calls.

-

You can get help from a certified and qualified health care interpreter.

Spanish

Puede obtener este documento en otros idiomas, en letra grande, braille o en un formato que usted prefiera. También puede recibir los servicios de un intérprete. Esta ayuda es gratuita. Llame al servicio de atención al cliente 541-269-7400 o TTY 711 or 800-735-1232. Aceptamos todas las llamadas de retransmisión.

-

Usted puede obtener ayuda de un intérprete certificado y calificado en atención de salud.

Russian

Вы можете получить это документ на другом языке, напечатанное крупным шрифтом, шрифтом Брайля или в предпочитаемом вами формате. Вы также можете запросить услуги переводчика. Эта помощь предоставляется бесплатно. Звоните по тел. 541-269-7400 или TTY 711 or 800-735-1232. Мы принимаем звонки по линии трансляционной СВЯЗИ.

-

Вы можете получить помощь от аккредитованного и квалифицированного медицинского переводчика.

Vietnamese

Quý vị có thể nhận tài liệu này bằng một ngôn ngữ khác, theo định dạng chữ in lớn, chữ nổi Braille hoặc một định dạng khác theo ý muốn. Quý vị cũng có thể yêu cầu được thông dịch viên hỗ trợ. Sự trợ giúp này là miễn phí. Gọi 541-269-7400 hoặc TTY (Đường dây Dành cho Người Khiếm thính hoặc Khuyết tật về Phát âm) 711 or 800-735-1232. Chúng tôi chấp nhận các cuộc gọi chuyển tiếp.

-

Quý vị có thể nhận được sự giúp đỡ từ một thông dịch viên có chứng nhận và đủ tiêu chuẩn chuyên về chăm sóc sức khỏe.

Arabic

أو ،كبير بخط مطبوعة أو ،أخرى بلغات وثيقة هذا على الحصول يمكنكم
يمكنكم كما .لديكم المفضلة الصيغة حسب أو برايل طريقة على مطبوعة
541-269- على اتصلو .مجانية المساعدة هذه إن .شفهي مترجم طلب
المكالمات نستقبل .711 or 800-735-1232 الكاتبة المبرقة أو 7400
المحولة.

-

الرعاية مجال في ومؤهل معتمد مترجم من المساعدة على الحصول يمكنكم
الصحية.

Somali

Waxaad heli kartaa warqadan oo ku qoran luqaddo
kale, far waaweyn, farta dadka indhaha aan qabin
wax ku akhriyaan ee Braille ama qaabka aad
doorbidayso. Waxaad sidoo kale codsan kartaa
turjubaan. Taageeradani waa lacag la'aan. Wac 541-
269-7400 ama TTY 711 or 800-735-1232. Waa
aqbalnaa wicitaanada gudbinta.

-

Waxaad caawimaad ka heli kartaa turjubaanka daryeelka caafimaadka oo xirfad leh isla markaana la aqoonsan yahay.

Simplified Chinese

您可获取本文件的其他语言版、大字版、盲文版或您偏好的格式版本。您还可要求提供口译员服务。本帮助免费。致电541-269-7400 或TTY 711 or 800-735-1232。我们会接听所有的转接来电。

-

您可以从经过认证且合格的医疗口语翻译人员那里获得帮助。

Traditional Chinese

您可獲得本信息函的其他語言版本、大字版、盲文版或您偏好的格式。您也可申請口譯員。以上協助均為免費。請致電541-269-7400 或聽障專線 711 or 800-735-1232。我們接受所有傳譯電話。

-

您可透過經認證的合格醫療保健口譯員取得協助。

Korean

이문서는 다른 언어, 큰 활자, 점자 또는 선호하는 형식으로 받아보실 수 있습니다. 통역사를 요청하실 수도 있습니다. 무료 지원해 드립니다. 541-269-7400 또는 TTY 711 or 800-735-1232에 전화하십시오.

저희는 중계 전화를 받습니다.

-

공인 및 자격을 갖춘 의료서비스 전문 통역사의 도움을 받으실 수 있습니다.

Chuukese

En mi tongeni angei ei taropwe non pwan ew fosun fenu, mese watte mak, Braille ika pwan ew format ke mwochen. En mi tongeni pwan tingor emon chon chiaku Ei aninis ese fokkun pwan kamo. Kokori 541-269-7400 ika TTY 711 or 800-735-1232. Kich mi etiwa ekkewe keken relay.

-

En mi tongeni kopwe angei aninis seni emon mi certified ika qualified ren chon chiaku ren health care.

Ukrainian

Ви можете отримати цей довідник іншими мовами, крупним шрифтом, шрифтом Брайля або у форматі, якому ви надаєте перевагу. Ви також можете попросити надати послуги перекладача. Ця допомога є безкоштовною. Дзвоніть по номеру телефону 541-269-7400 або телетайпу 711 or 800-735-1232. Ми приймаємо всі дзвінки, які на нас переводять.

-

Ви можете отримати допомогу від сертифікованого та кваліфікованого медичного перекладача.

Farsi

می‌توانید این نامه را به زبان‌های دیگر، درشت‌خط، بریل یا قالب ترجیحی دیگری دریافت کنید. می‌توانید مترجم شفاهی نیز درخواست کنید. این TTY 711 or #CustomerService# یا کمک رایگان است. با تماس بگیرید. تماس‌های رله را می‌پذیریم 800-735-1232.

-

می‌توانید از یک مترجم شفاهی دارای گواهی و باکفایت در زمینه بهداشت و

Swahili

Unaweza kupata herufi hii kwa lugha zingine, kwa herufi kubwa, kwa lugha ya maandishi kwa vipofu au namna yeyote unayopendelea. Unaweza pia kuomba mkalimani. Msaada huu ni wa bure. Piga #CustomerService# au TTY 711 or 800-735-1232. Tunakubali simu za kupitisha ujumbe.

-

Unaweza pata usaidizi kutoka kwa mkalimani wa huduma ya afya aliyeidhinishwa na aliyehitimu.

Burmese

ဤစာကို အချားဘာသာစကားမ်း၊ ပုံမှန်ပုံစံလုံးစုကီး၊
မိကျမဋ္ဌားအကြံကု ဘေရးလု သို့မဟုတ် သငိုမိုးဝိဇ္ဇာညွှံး
ပုံစံချဖင့် ရယူနိုင်ပါသည်။ သင့်ည စကားပြောပန္နစဉ်းလညွှံး
ေတာငုံးဆိုနိုင်ပါသည်။ ဤအကူအညီသည်
အခမဲ့ဖြစ်ပါသည်။ #CustomerService# သို့မဟုတ် 711
or 800-735-1232 ကို ဖုန်းဆက်ပါ။ ထည့်ငှေခငှေဆိုမးမ်းကို
ကဖြးုံးပို့ လက်ခံပါသည်။

-

သင့်ည သင့်နုံးဆင့်ုံးလကွတွံ့ငုံ့ အရညှိခ့်ငုံ့ဂိုသည့်
ကံနုံးမာေးရး စောင့်ုံ့ောကွး စကားပုဒ်မ္မလည့်း
အကူအညီရယူနိုင်ပါသည်။

Amharic

ይህንን ደብዳቤ በሌሎች ቋንቋዎች፣ በትልቅ ህትመት፣ በብሬይል ወይም
እርሶ በሚመርጡት መልኩ ማግኘት ይቻላል። በተጨማሪም አስተርጓሚ
መጠየቅም ይቻላል። ይህ ድጋፍ የሚሰጠው በነጻ ነው። ወደ
#CustomerService# ወይም TTY 711 or 800-735-1232
ይደውሉ። የሪሌይ ጥሪዎችን እንቀበላለን።

-

ፍቃድ ካለው እና ብቃት ካለው የጤና እንክብካቤ አስተርጓሚ ድጋፍ
ማግኘት ይቻላል።

Romanian

Puteți obține această scrisoare în alte limbi, cu scris
cu litere majuscule, în Braille sau într-un format
preferat. De asemenea, puteți solicita un interpret.
Aceste servicii de asistență sunt gratuite. Sunați la
#CustomerService# sau TTY 711 or 800-735-1232.
Acceptăm apeluri adaptate persoanelor surdomute.

-

Puteți obține ajutor din partea unui interpret de
îngrijire medicală certificat și calificat.